

Porównanie tłumaczeń Psalmów 137:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Szczęśliwy, kto schwyta twoje niemowlęta I roztrzaska je o skałę.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Szczęśliwy będzie ten, kto schwyta twe niemowlęta I je roztrzaska o skałę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Błogosławiony, kto schwyci i roztrzaska twe dzieci o skałę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Błogosławiony, który pochwyci i roztrąci dziatki twe o skałę.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Błogosławiony, który pochwyci i roztrąci dzieci twe o opokę!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Szczęśliwy, kto schwyci i roztrzaska o skałę twoje dzieci.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Błogosławiony, kto pochwyci I roztrzaska niemowlęta twoje o skałę.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	szczęśliwy ten, kto pochwyci i roztrzaska twoje dzieci o skałę!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Szczęśliwy, kto pochwyci i roztrzaska twe dzieci o skałę!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Błogosławiony, który pochwyci i roztrzaska twoje niemowlęta o skałę.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Szczęśliwy kto pochwyci i roztrąci o skałę twoje dzieci.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Szczęśliwy będzie, kto pochwyci i roztrzaska twoje dzieci o urwistą skałę.

¹⁾ <x>120 8:12</x>; <x>290 13:16</x>; <x>350 13:16</x>; <x>160 3:10</x>